
CONSTRUIRE
EN 2010



*Les défis
à relever*

66^e congrès annuel

20, 21 et 22 janvier 2010

Hilton Québec et Centre des congrès de Québec



ACRG**TQ**

Programme des délégués en page 5
Programme des conjoints en page 16
Ouvrez l'oeil en page 21

congrès annuel 2010

Mot de bienvenue

Chers délégués et collègues,

C'est avec grand plaisir que nous vous accueillons, au Hilton Québec et au Centre des congrès de Québec, à notre 66^e congrès annuel placé sous le thème *Construire en 2010 : les défis à relever*.

En effet, avec la croissance que notre industrie a connue au cours des dernières années et les investissements en infrastructures publiques, les défis à relever seront nombreux en 2010 et pour les années à venir. Ils sont de plusieurs ordres, que ce soit notamment en matière d'environnement et de développement durable, en matière de gestion de projet de construction, en matière de financement d'entreprise ou de relève de la main-d'œuvre. C'est pourquoi le comité organisateur et les permanents de l'ACRGQ n'ont pas ménagé leurs efforts pour vous préparer un congrès des plus intéressants.

Encore cette année, de nombreux dignitaires et conférenciers sont de la partie et vous permettront de connaître notamment les grandes orientations des donneurs d'ouvrage, mais aussi de développer vos connaissances en assistant aux ateliers, qui sauront vous captiver. Soyez également des nôtres pour le volet divertissement qui vous présentera spécialement *Ima* et la revue musicale *Get up*.

C'est avec empressement que nous vous souhaitons la bienvenue au congrès de l'ACRGQ 2010 qui, nous l'espérons, vous comblera!



François Groleau
EBC inc.
Président du conseil
d'administration



Stéphane Verret
Strongco Équipement
Président du comité
organisateur



M^e Gisèle Bourque
Directrice générale

Comité organisateur

du 66^e congrès annuel

Stéphane Verret, président
Strongco Équipement

Éric Pelletier, premier vice-président
LUQS inc.

Sylvain Courtemanche, deuxième vice-président
Solenio inc.

M^e Gisèle Bourque
ACRGQ

François Charest
Mettler Toledo

Christian Croteau
ACRGQ

Michèle Labrèche
Équipement SMS inc.

Nathalie Lapierre
Hewitt Équipement limitée

Delphine Meca
ACRGQ

Robert Meunier
Maestro Technologies

Marc Poirier
Sel Warwick

Hélène Roy
ACRGQ

Conseil d'administration

en 2009

EXÉCUTIF

Président

François Groleau

EBC inc.

Président sortant

Denis Turgeon

CRT Construction inc.

Premier vice-président

Stéphane Gauthier

Transelect/Common inc.

Deuxième vice-président

Michel Giroux

Giroux & Lessard Itée

Trésorier

Jacques Aubé

Gabriel Aubé inc.

M^e Gisèle Bourque

Directrice générale, ACRGTQ

Jean Brissette

Les Constructions Bricon Itée

Guy Hamel

Hamel Construction inc.

François Lefebvre

Construction Kiewit Cie

Président des membres associés

Robert Vien

Hewitt Équipement limitée

ADMINISTRATEURS

Annie Allen

La Cie Wilfrid Allen Itée

Marc Bujold

Groupe Aecon Itée

André Dubreuil

Les Entreprises Claude Chagnon inc.

Jean-Pierre Fournier

Jean Fournier inc.

Luc Lachapelle

Bauval inc.

Alexis Loisel

L.A. Hébert Itée

Marc Lussier

Les Grands Travaux Soter inc.

Normand Pedneault

Paul Pedneault inc.

Marcel Pouliot

Couillard Construction Itée

Marcel Roireau

Construction DJL inc.

Jean-Pierre Turgeon

Demix construction inc., div. de

Holcim (Canada) inc.

MEMBRES ASSOCIÉS

Président

Robert Vien

Hewitt Équipement Limitée

Robert R. Borgne

Équipement SMS

François Charest

Mettler Toledo

Vincent Fréchette

Assurances Michel Brosseau Itée

David Hamel

Soleno inc.

Robert Meunier

Maestro Technologies inc.

Programme des délégués

Mercredi 20 janvier 2010

Avant de quitter votre hôtel, n'oubliez pas le bracelet ou les billets qui vous donneront accès aux activités.

7 h 30 - 17 h **Inscription**
Centre des congrès - Hall 2000, niveau 2

8 h **Ouverture et visite du Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD

Quartier des affaires *Le congrès est le moment idéal pour découvrir la gamme de services et le savoir-faire de nos membres associés. Ils sont là pour vous, n'hésitez pas à leur rendre visite!*
Liste des exposants en page 20.

8 h 30 - 10 h **Réunion du comité exécutif de l'ACRGTQ**
Salle Les Plaines (23^e étage) - Hilton Québec

10 h - 11 h 30 **Réunion du conseil d'administration de l'ACRGTQ**
Salle Les Plaines (23^e étage) - Hilton Québec

11 h 30 **Bar payant dans le Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD

12 h - 14 h **Déjeuner d'ouverture**
Centre des congrès - Salle 2000AB

Offert par NORTRAX QUÉBEC INC. (JOHN DEERE)

Conférenciers invités :

Réal Laporte, président d'Hydro-Québec Équipement et services partagés et PDG de la SEBJ

Régis Labeaume, maire de Québec

14 h - 16 h **Atelier d'ouverture**
Centre des congrès - Salle 206B

Construire en 2010 : les défis à relever

Dans un contexte où la construction et la remise à niveau des infrastructures publiques sont maintenant la grande priorité des donateurs d'ouvrage et où les investissements sont par le fait même à un sommet, les défis lancés aux entrepreneurs de notre secteur d'activité en 2010 sont fort nombreux.

Panélistes :

Gabriel Assaf, de l'École de technologie supérieure, sur le développement durable, l'environnement et la construction LEED

Michel Ruest, vice-président adjoint région Centre et Est du Québec, Desjardins, sur le financement des entreprises

Centre des congrès

Hilton Québec

Centre des congrès

Programme des délégués

Mercredi 20 janvier 2010

Gaston Langlois, de Revay et associés limitée, sur les pratiques de gestion de projets de construction dans les périodes prospères et les périodes difficiles

André Ménard, de la Commission de la construction du Québec, sur la relève de la main-d'œuvre et le transfert des connaissances

Animation : **François Paradis**

16 h - 16 h 30 Pause-café dans le Quartier des affaires

La pause-café vous est offerte par **EMCO CORPORATION, INDUSTRIES WAJAX, LOCATION D'OUTILS SIMPLEX et REVUE INDUSTRIE & COMMERCE**

17 h **Fermeture du Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD

17 h - 18 h **Inscription**
Hilton Québec - Foyer de la salle de bal (1^{er} étage)

18 h - 19 h **Cocktail d'ouverture**
Hilton Québec - Foyer de la salle de bal (1^{er} étage)

Offert par **WIRTGEN / GENESIS / INDECO**

19 h **Dîner et soirée d'ouverture**
Hilton Québec - Salle de bal

Offerts par **ÉQUIPEMENT SMS INC.**

Spectacle : IMA

Après avoir charmé le Québec avec sa tournée *Smile*, l'irrésistible IMA revient sur scène avec son plus récent album *a la vida!* Laissez-vous emporter par *Drôle de vie*, *Fire*, *Que sera sera*, *Le temps des fleurs*, *Valparaíso*, *Gracias a la vida*, *Laisse-moi t'aimer*, etc. Un tour du monde et un tour de charme...



Centre des congrès

Hilton Québec



Ouvrez
l'œil en
page 21.

CAFÉ INTERNET

Localisé dans le Quartier des affaires
Offert par **CONSTRUCTO**

ESPACE BAR-LOUNGE

Hilton Québec, Salle Villeray
16 h à 18 h • 22 h à 02 h

**Avez-vous réservé votre table
pour le dîner de fermeture?
Détails en page 24.**

Programme des délégués

Jeudi 21 janvier 2010

Avant de quitter votre hôtel, n'oubliez pas le bracelet ou les billets qui vous donneront accès aux activités.

7 h - 18 h **Inscription**
Centre des congrès - Hall 2000, niveau 2

7 h - 8 h 45 **Petit-déjeuner Chanteclerc**
Centre des congrès - Salle 2000AB

Offert par **HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE**

À partir de 7 h, venez relever le défi cubik Hewitt et découvrez comment vous êtes allumés!

8 h **Ouverture du Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD

9 h - 10 h **Atelier A**
Centre des congrès - Salle 206B

L'application Catia dans les travaux de construction

Conférencier : **Yves Provencher**, Hydro-Québec

Hydro-Québec - SEBJ, en collaboration avec CRT-Hamel et Acier Gendron, présente CATIA (Conception Assistée Tridimensionnelle Interactive Appliquée), un logiciel de conception assistée par ordinateur (CAO).

9 h - 10 h **Atelier B**
Centre des congrès - Salle 204AB

Culture et éthique : comment lier les engagements corporatifs à la pratique de tous les jours?

Conférencier : **Michel Dion**, professeur titulaire, Université de Sherbrooke

L'éthique d'une entreprise se traduit dans différents documents tels que la mission/vision/valeurs, le code d'éthique, les politiques d'entreprise, le rapport de responsabilité sociale/développement durable. Une cohérence entre les valeurs véhiculées dans ces documents est hautement souhaitée afin de renforcer la culture de l'entreprise. Nous verrons ici quelques exemples de normes plus ou moins habilement définies sur les conflits d'intérêts, la divulgation d'informations confidentielles, la lutte au blanchiment d'argent, mais également des manières de voir l'éthique ou la responsabilité sociale de l'entreprise dans une douzaine de compagnies. Le conférencier conclura en proposant des mesures concrètes pour assurer que l'éthique demeure « vivante » dans l'entreprise.

Centre des congrès

Programme des délégués

Jeudi 21 janvier 2010

10 h - 10 h 30 Pause-café et visite du Quartier des affaires Centre des congrès - Salle 2000CD

La pause-café vous est offerte par EMCO CORPORATION, INDUSTRIES WAJAX, LOCATION D'OUTILS SIMPLEX et REVUE INDUSTRIE & COMMERCE

10 h 30 - 11 h 30 Atelier A Centre des congrès - Salle 206B

Les nouvelles amendes en santé et sécurité du travail

Conférencier : **M^e Bernard Cliche**, de Langlois Kronström Desjardins
Des modifications ont été apportées à la *Loi sur la santé et la sécurité du travail* concernant spécifiquement les amendes. Différentes facettes de ces majorations seront abordées dont notamment la façon dont la CSST les appliquera et les moyens de défense offerts à l'employeur.

10 h 30 - 11 h 30 Atelier B Centre des congrès - Salle 204AB

La protection de vos actifs et votre planification successorale : mieux vaut prévenir que guérir!

Conférencière : **Hélène Karmis**, CA, M. Fisc., de Raymond Chabot Grant Thornton - Québec

Il est sage pour les personnes s'exposant à certains risques en raison de la nature de leurs activités professionnelles de structurer leur patrimoine en vue de protéger leurs actifs contre d'éventuelles réclamations. La constitution d'une compagnie de gestion, la séparation des actifs à risque ou la mise en place d'une fiducie sont des exemples de mécanismes simples et efficaces pour protéger vos acquis personnels. Pourquoi ne pas en bénéficier?

10 h 30 - 11 h 30 Atelier C Centre des congrès - Salle 205AB

Les technologies 3D et la construction virtuelle : comment augmenter la profitabilité des constructeurs

Conférencier : **François Laganière**, de Solutions Consortech inc.
La technologie peut aider au niveau du Design Build et de l'Early Contractor Involvement (ECI) à améliorer la performance et aussi à faciliter les échanges entre les concepteurs, les constructeurs et les propriétaires. Vous verrez comment l'utilisation d'une maquette virtuelle (3D) permet de réduire les erreurs de constructibilité.

Centre des congrès

Programme des délégués

Jeudi 21 janvier 2010

10 h 45 - 11 h 45 Rencontre des gouverneurs Centre des congrès - Salle 2102A

11 h 30 - 12 h Visite du Quartier des affaires Centre des congrès - salle 2000CD Bar payant

12 h - 14 h Déjeuner-conférence Centre des congrès - Salle 2000AB

Offert par LES ENCANS RITCHIE BROS. CANADA LTÉE

Conférencière invitée : **Julie Boulet**, ministre des Transports du Québec



14 h - 15 h Atelier A Centre des congrès - Salle 206B

Orientation du ministère des Transports sur le choix des types de chaussées et la qualification des entrepreneurs en structures

Conférencière : **Anne-Marie Leclerc**, sous-ministre adjointe, MTQ
Au début des années 2000, le ministère des Transports du Québec (MTQ) se donnait une orientation afin de déterminer si une nouvelle construction routière devait être en béton ou en enrobé bitumineux. Le MTQ revoyait dernièrement ses critères de sélection considérant les nouvelles technologies et façons de faire. Cette conférence vous présentera les conclusions de la nouvelle orientation.

De plus, cet atelier fera le point également sur le processus de qualification des entrepreneurs en structures qui doit être mis en place sous peu.

14 h - 15 h Atelier B Centre des congrès - Salle 204AB

Naviguer dans la tempête : la communication avec les médias en situation de crise

Conférencière : **Julie-Anne Vien**, National
En situation de crise, tout le capital de sympathie accumulé par l'organisation au fil des ans peut être anéanti par des communications publiques mal préparées, un porte-parole insuffisamment outillé et des médias qui, devant la panique, le déni et la désorganisation, briseront aisément votre crédibilité, d'où l'importance de se préparer à « naviguer dans la tempête », et ce, avant même qu'une crise n'éclate! Nous vous invitons à prendre part à cet atelier qui saura sans doute vous orienter efficacement dans vos communications avec les médias.

Centre des congrès

Programme des délégués

Jeudi 21 janvier 2010

15 h - 15 h 30 **Pause-café et visite du Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD

La pause-café vous est offerte par EMCO CORPORATION, INDUSTRIES WAJAX, LOCATION D'OUTILS SIMPLEX et REVUE INDUSTRIE & COMMERCE

15 h 30 - 16 h 30 **Atelier A**
Centre des congrès - Salle 205AB

Moyens utilisés par le MTQ afin d'encourager une meilleure mise en œuvre des enrobés bitumineux

Conférencier : **Guy Tremblay, ing.**, du MTQ

Cette atelier portera sur les nouvelles mesures que le ministère des Transports du Québec (MTQ) implantent afin d'optimiser la mise en œuvre des enrobés bitumineux. Parmi celles-ci, la nouvelle directive que le MTQ vient d'appliquer à propos de la problématique de pavage par temps froid vous sera exposée. De plus, un bilan sur l'utilisation des véhicules de transfert des matériaux (VTM) et du devis de thermographie sera présenté.

15 h 30 - 16 h 30 **Atelier B**
Centre des congrès - Salle 204AB

Les resurfaçages non liaisonnés en béton

Conférencier : **Pierre-Louis Maillard, ing.**, Association canadienne du ciment

Le resurfaçage en béton non liaisonné est une technique d'intervention pour la réhabilitation de chaussées en fin de vie utile. Seront exposées les principales conditions nécessaires pour sa réalisation, les caractéristiques de cette méthode ainsi que les diverses séquences de construction.

15 h 30 - 16 h 30 **Atelier C**
Centre des congrès - Salle 206B

Relations du travail - suivi de la négociation de la convention collective

Conférencier : **Guy Duchesne**, directeur général adjoint aux relations du travail, ACRGTQ

Guy Duchesne fera le point sur le déroulement de la négociation pour le renouvellement de la convention collective qui devrait entrer en vigueur le 1^{er} mai 2010. Rappelons que l'ACRGQT est, selon la loi R-20, l'association sectorielle d'employeurs mandataire de la négociation, de l'application et du suivi de la convention collective du secteur génie civil et voirie.

Centre des congrès

Programme des délégués

Jeudi 21 janvier 2010

15 h 30 - 16 h 30 **Assemblée annuelle des membres associés**
Centre des congrès - Salle 2102B

16 h 30 - 17 h 30 **Visite du Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD

17 h 30 - 19 h **Cocktail des exposants dans le Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD

Vous est offert par GE CAPITAL

Dîner libre

Centre des congrès

Quartier des affaires

La liste des exposants apparaît à la page 20.

CAFÉ INTERNET

Localisé dans
le Quartier des affaires
Offert par **CONSTRUCTO**

ESPACE BAR-LOUNGE

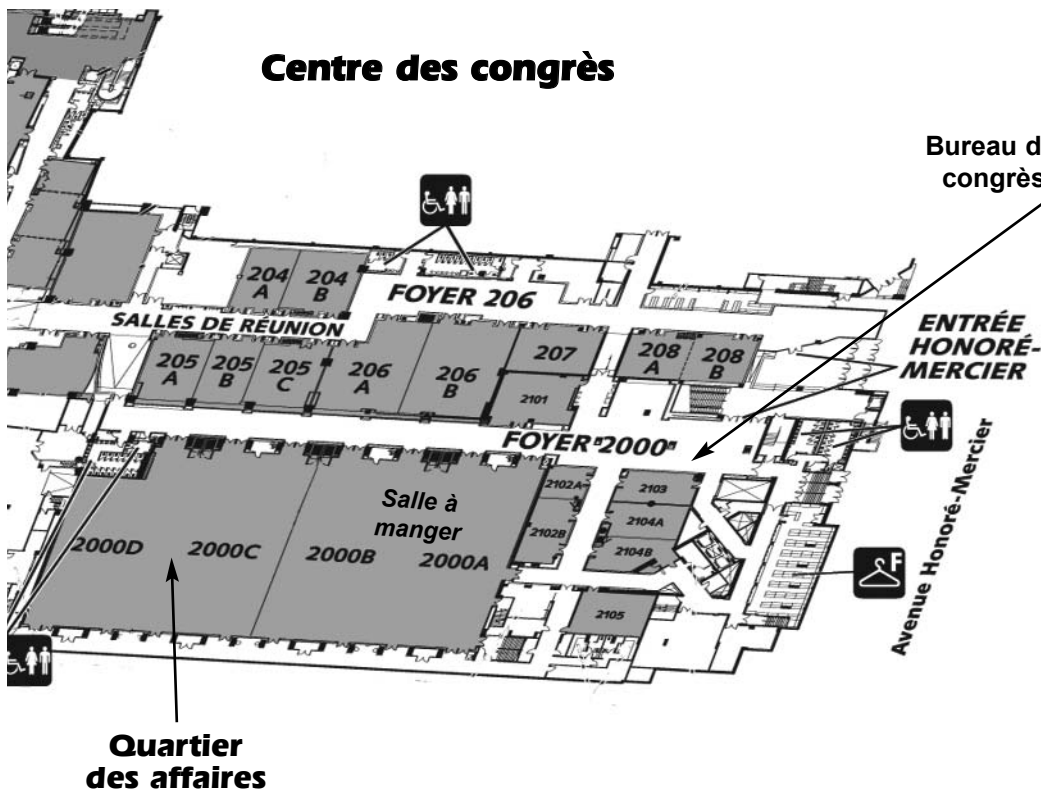
Hilton Québec
Salle Villeray
19 h à 02 h

**Avez-vous réservé votre table
pour le dîner de fermeture?
Détails en page 24.**



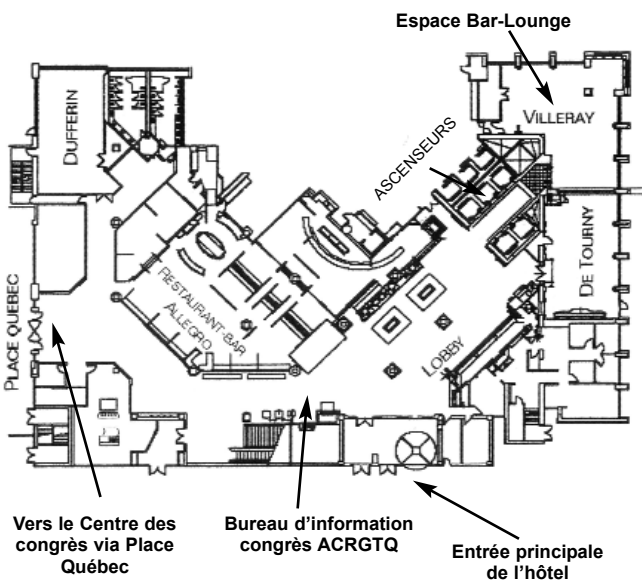
Plan des salles

Centre des congrès

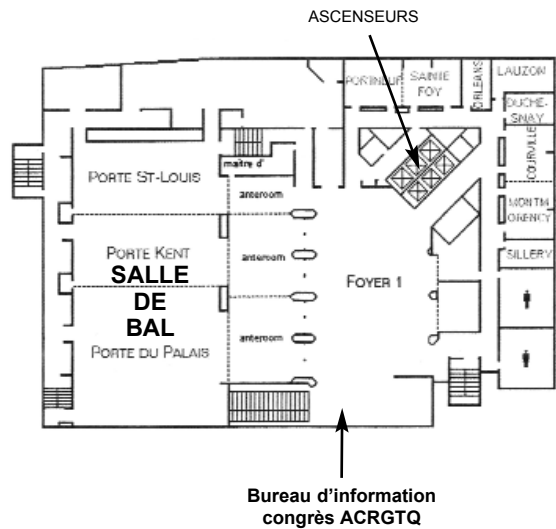


Avez-vous réservé votre table pour le dîner de fermeture? Plus de détails en page 24.

Hilton Québec - niveau du lobby



Hilton Québec - 1^{er} étage



Programme des délégués

Vendredi 22 janvier 2010

Avant de quitter votre hôtel, n'oubliez pas le bracelet ou les billets qui vous donneront accès aux activités.

7 h - 15 h **Inscription**
Centre des congrès - Hall 2000, niveau 2

8 h **Ouverture du Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD

Centre des congrès

7 h 30 - 8 h 30 **Petit-déjeuner**
Hilton Québec - Salle de bal

Offert par J. Y. VOGHEL INC.

8 h 30 - 10 h **Conférence pour tous**
Hilton Québec - Salle de bal

Offert par CUMMINS EST DU CANADA SEC

Conférencier : **Marcel Leboeuf**

La passion selon Marcel

À travers ce solo d'un homme au parcours peu commun, qui a donné au mot engagement un relief qui a peu cours dans notre société, Marcel Leboeuf livre un récit bien ancré dans la vraie vie et qui parle de vraies choses toutes simples... qui nous paraissent pourtant si compliquées.

Entrepreneur de théâtre, touche-à-tout polymorphe, marcheur en quête du vrai lui-même, gars de bois qui plante des arbres, éclairateur des sentiers les moins fréquentés, Marcel Leboeuf prend la parole pour dire que sans la passion, point de salut.



Hilton Québec

10 h - 10 h 15 **Pause-café et visite du Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD

La pause-café vous est offerte par EMCO CORPORATION, INDUSTRIES WAJAX, LOCATION D'OUTILS SIMPLEX et REVUE INDUSTRIE & COMMERCE

10 h 15 - 11 h 30 **Assemblée générale annuelle des membres de l'ACRGTQ**
Centre des congrès - Salle 206B

11 h 30 - 12 h **Visite du Quartier des affaires (fermeture à 12 h)**
Centre des congrès - Salle 2000CD
Bar payant

Centre des congrès

Programme des délégués

Vendredi 22 janvier 2010

12 h - 14 h **Déjeuner-conférence**
Centre des congrès - Salle 2000CAB

Offert par la COMMISSION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC

Conférencier invité :

Laurent Lessard, ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

Remise des Prix génie-voirie en développement durable, en partenariat avec Constructo

Commandité par DESJARDINS



Centre des congrès

15 h - 18 h **Inscription**
Hilton Québec - Foyer de la salle de bal

17 h 30 - 19 h **Cocktail de fermeture**
Hilton Québec - Foyer de la salle de bal

Offert par SERVICES FINANCIERS CATERPILLAR LTÉE

Un photographe sera à votre disposition pour vous permettre de rapporter un beau souvenir de notre congrès 2010.

19 h **Dîner et soirée de fermeture**
Hilton Québec - Salle de bal

Vous est offert par HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE

Spectacle : GET UP!



Voilà un happening musical qui surprend par la haute teneur en vitamines de son contenu musical. Avec au menu la crème des succès qui ont enflammé les planchers de danse des 50 dernières années, ce spectacle a de quoi dégourdir! Elvis

Presley, James Brown, Madonna, Bee Gees, Justin Timberlake...

Tout pour la mise en place d'un gros party dans lequel toutes les générations vont s'y retrouver.

Hilton Québec

**ESPACE
BAR-LOUNGE**

Hilton Québec
Salle Villeray

15 h à 17 h 30 • 22 h à 02 h



Programme des conjoints

Mercredi 20 janvier 2010

Avant de quitter votre hôtel, n'oubliez pas le bracelet ou les billets qui vous donneront accès aux activités.

- 7 h 30 - 17 h **Inscription**
Centre des congrès - Hall 2000, niveau 2
- 8 h **Ouverture et visite du Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD
- 12 h - 14 h **Déjeuner d'ouverture**
Centre des congrès - Salle 2000AB

Offert par **NORTRAX QUÉBEC INC. (JOHN DEERE)**

Conférenciers invités :

Réal Laporte, président d'Hydro-Québec Équipement et services partagés et PDG de la SEBJ

Régis Labeaume, maire de Québec

Centre des congrès

- 14 h 30 - 16 h **Conférence**
Hilton Québec - Salle Beauport/ Beaumont/Bélair (2^e étage)

Manger santé en 2010, un défi possible ou impossible?

Conférencière : **Louise Lambert-Lagacé**

Louise Lambert-Lagacé, auteure renommée de plusieurs livres sur la nutrition et ancienne rédactrice à la revue *Châtelaine*, nous offre ici une conférence sur la nutrition des plus intéressantes. Apprenez à bien vous nourrir grâce à une vraie professionnelle!



- 17 h - 18 h **Inscription**
Hilton Québec - Foyer de la salle de bal

- 18 h - 19 h **Cocktail d'ouverture**
Hilton Québec - Foyer de la salle de bal

Offert par **WIRTGEN / GENESIS / INDECO**

- 19 h **Dîner et soirée d'ouverture**
Hilton Québec - Salle de bal

Offerts par **ÉQUIPEMENT SMS INC.**

Spectacle : IMA

Après avoir charmé le Québec avec sa tournée *Smile*, l'irrésistible IMA revient sur scène avec son plus récent album *a la vida!* Laissez-vous emporter par *Drôle de vie*, *Fire*, *Que sera sera*, *Le temps des fleurs*, *Valparaiso*, *Gracias a la vida*, *Laisse-moi t'aimer*, etc. Un tour du monde et un tour de charme... peut-on vraiment demander mieux?

Hilton Québec

Programme des conjoints

Jeudi 21 janvier 2010

Avant de quitter votre hôtel, n'oubliez pas le bracelet ou les billets qui vous donneront accès aux activités.

- 7 h - 18 h **Inscription**
Centre des congrès - Hall 2000, niveau 2
- 7 h - 8 h 45 **Petit-déjeuner Chanteclerc**
Centre des congrès - Salle 2000AB

Offert par **HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE**

À partir de 7 h, venez relever le défi cubik Hewitt et découvrez comment vous êtes allumés!

8 h 45 - 15 h Circuit Premières Nations

8 h 45 : Rassemblement dans le **HALL DU HILTON QUÉBEC**

9 h : Départ en autocars de luxe vers la réserve de Wendake

9 h 30 : Arrivée au Site traditionnel Huron

Visite de l'Annonchia, la maison longue, exposée sur le mode de vie traditionnel et l'organisation sociale à l'arrivée des Européens (cette visite s'effectue en partie à l'extérieur).

Découverte et dégustation de plantes médicinales au travers d'un atelier des plus passionnants.

Spectacle haut en couleur de danses et de chants hurons dans un amphithéâtre couvert et chauffé.

Temps libre pour du magasinage.

12 h : Départ du Site Huron pour l'Hôtel-Musée Premières Nations

12 h 15 : **Hôtel-Musée Premières Nations pour le déjeuner au restaurant *La Traite***

Table inspirée de la gastronomie des Premières Nations, où sont apprêtés avec finesse des produits locaux de qualité. Un menu Découverte a été spécialement préparé pour notre groupe afin de vous faire vivre une expérience inoubliable.

Visite libre du musée

15 h : Retour à l'hôtel

- 17 h 30 - 19 h **Cocktail des exposants dans le Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD

Offert par **GE CAPITAL**

Dîner libre

Centre des congrès

Centre des congrès



Ouvrez l'œil en page 21.

Programme des conjoints

Vendredi 22 janvier 2010

Avant de quitter votre hôtel, n'oubliez pas le bracelet ou les billets qui vous donneront accès aux activités.

- 7 h - 15 h** **Inscription**
Centre des congrès - Hall 2000, niveau 2
- 8 h** **Ouverture du Quartier des affaires**
Centre des congrès - Salle 2000CD

Centre
des congrès

- 7 h 30 - 8 h 30** **Petit-déjeuner**
Hilton Québec - Salle de bal

Offert par J. Y. VOGHEL INC.

- 8 h 30 - 10 h** **Conférence pour tous**
Hilton Québec - Salle de bal

Offert par CUMMINS EST DU CANADA SEC

La passion selon Marcel

Conférencier : **Marcel Leboeuf**

À travers ce solo d'un homme au parcours peu commun, qui a donné au mot engagement un relief qui a peu cours dans notre société, Marcel Leboeuf livre un récit bien ancré dans la vraie vie et qui parle de vraies choses toutes simples... qui nous paraissent pourtant si compliquées.

Entrepreneur de théâtre, touche-à-tout polymorphe, marcheur en quête du vrai lui-même, gars de bois qui plante des arbres, éclairateur des sentiers les moins fréquentés, Marcel Leboeuf prend la parole pour dire que sans la passion, point de salut.



Hilton Québec

- 10 h 15 - 11 h 45** **Conférence**
Hilton Québec - Salle Beauport/Beaumont/Bélair (2^e étage)

Le jardinier paresseux : les 25 combles de la paresse

Conférencier : **Larry Hodgson**

Auteur du célèbre livre « Le jardinier paresseux », Larry Hodgson vous dévoilera tous les trucs du métier pour jardiner avec le minimum d'efforts pour un résultat de professionnel.



Programme des conjoints

Vendredi 22 janvier 2010

- 11 h 30 - 12 h** **Visite du Quartier des affaires (fermeture à 12 h)**
Centre des congrès - Salle 2000CD
Bar payant

- 12 h - 14 h** **Déjeuner-conférence**
Centre des congrès - Salle 2000AB

Offert par la COMMISSION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC

Conférencier invité :

Laurent Lessard, ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

Remise des Prix génie-voirie en développement durable, en partenariat avec *Constructo*
Commandité par DESJARDINS

Centre des congrès

- 15 h - 18 h** **Inscription**
Hilton Québec - Foyer de la salle de bal

- 17 h 30 - 19 h** **Cocktail de fermeture**
Hilton Québec - Foyer de la salle de bal

Offert par SERVICES FINANCIERS CATERPILLAR LTÉE

Un photographe sera à votre disposition pour vous permettre de rapporter un beau souvenir de notre congrès 2010.

- 19 h** **Dîner et soirée de fermeture**
Hilton Québec - Salle de bal

Vous est offert par HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE

Spectacle : GET UP!

Voilà un happening musical qui surprend par la haute teneur en vitamines de son contenu musical. Avec au menu la crème des succès qui ont enflammé les planchers de danse des 50 dernières années, ce spectacle a de quoi dégourdir! Elvis Presley, James Brown, Madonna, Bee Gees, Justin Timberlake...

Tout pour la mise en place d'un gros party dans lequel toutes les générations vont s'y retrouver.

Hilton Québec

Quartier des affaires

Liste des exposants

Atelier RF (Kiosque 25)
Balance Bourbeau (Kiosque 16)
Banque Royale du Canada (Kiosque 26)
Cansel inc. (Kiosque 14)
CCQ pour ACCES-construction (Kiosque 8)
Constructo (Kiosque 19)
Entreprises Bourget inc. (Les) (Kiosque 17)
Garier inc. (Kiosque 22)
Geneq inc. (Kiosque 4)
Géomensura (Kiosque 18)
Gradtek électronique inc. (Kiosque 28)
Graymont (QC) inc. (Kiosque 20)
Groupe Béton Brunet (Kiosque 13)
Hanson tuyaux et préfabriqués Québec Itée (Kiosque 30)
ICC Technologies (Kiosque 3)
Industries Atlantic Itée (Kiosque 21)
Industries TLT inc. (Kiosque 2)
Industries Wajax (Kiosque 27)
Innovex (Kiosque 9)
J. A. Larue inc. (Kiosque 24)
Liebherr Canada Itée Division Québec (Kiosque 15)
Location d'outils Simplex (Kiosque 23)
LUQS inc. (Kiosque 31)
Maestro technologies inc. (Kiosques 1 et 10)
Sel Warwick (Kiosque 11)
Solmax-Textel Géosynthétiques inc. (Kiosque 6)
Solutions Consortech inc. (Kiosque 5)
SPG Hydro International inc. (Kiosque 29)
Stagem Division entreprise d'insertion inc. (Kiosque 7)
Véolia ES Canada Services industriels inc. (Kiosque 12)

Pub pochette

Liste des entreprises

Vous trouverez dans votre porte-document une pochette contenant de l'information sur des produits ou des services offerts par quelques-uns de nos membres, dont voici la liste :

Armtec
Béton Provincial Itée
Géomensura
Groupe Tremca inc.
J.A. Larue inc.
Pompes à béton Tremblay inc.
Rayco-Wylie Systems

Certificats-cadeaux

Deux cadeaux sont dissimulés dans **DEUX** des pochettes contenant les dépliants publicitaires, dans votre porte-document :

• **Obtenez un laissez-passer pour quatre personnes pour une ronde de golf (voiturette incluse) au club de golf Le Versant, à Terrebonne.**



**OUVREZ
L'OEIL!**

• **Obtenez un certificat-cadeau pour une nuitée au Fairmont Le Chateau Frontenac, avec petit-déjeuner buffet, pour deux personnes.**

Vous devez réclamer votre cadeau pendant le congrès en vous présentant au bureau d'inscription.

Partenaires de l'événement

Partenaire PRINCIPAL

HYDRO-QUÉBEC

Partenaires PLATINE

Soirée d'ouverture
ÉQUIPEMENT SMS INC.

Soirée de fermeture
HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE

Partenaires OR

Carnet des délégués et bracelets
AXA ASSURANCES

Porte-documents
BÉTON PROVINCIAL LTÉE

Ateliers et site Internet
FORTIER 2000 LTÉE / TUVICO

Petit-déjeuner Chanteclerc (jeudi matin)
HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE

Cocktail de fermeture (vendredi soir)
LES SERVICES FINANCIERS CATERPILLAR LTÉE

Info-congrès
STRONGCO ÉQUIPEMENT

**L'ACRGTO remercie sincèrement les entreprises
suivantes pour leur contribution au succès
de notre congrès annuel.**

Partenaires ARGENT

Déjeuner-conférence du vendredi midi
COMMISSION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC

Café Internet
CONSTRUCTO

Prix génie-voirie en développement durable
DESJARDINS

Déjeuner-conférence du jeudi midi
LES ENCANS RITCHIE BROS. CANADA LTÉE

Cocktail des exposants (jeudi soir)
GE CAPITAL

Repas du mercredi midi
NORTRAX QUÉBEC INC. (JOHN DEERE)

Signalisation
SOLENO INC. / WEHOLITE

Cocktail d'ouverture (mercredi soir)
WIRTGEN / GENESIS / INDECO

Partenaires BRONZE

Conférence pour tous
CUMMINS EST DU CANADA SEC

Porte-noms
ICC TECHNOLOGIES

Petit-déjeuner du vendredi matin
J.Y. VOGHEL

Pauses-café
**EMCO CORPORATION
INDUSTRIES WAJAX
LOCATION D'OUTILS SIMPLEX
REVUE INDUSTRIE & COMMERCE**

Dîner de fermeture

Vendredi 22 janvier

TABLES RÉSERVÉES

Vous devez réserver une table pour le dîner de fermeture qui aura lieu à la salle de bal du Hilton Québec le vendredi 22 janvier à 19 h. Les réservations seront acceptées au bureau d'inscription à compter de 14 h le mercredi 20 janvier jusqu'à 12 h le vendredi 22 janvier, durant les heures d'ouverture.

PROCÉDURE À SUIVRE

• GROUPE DE 10 PERSONNES (TABLE COMPLÈTE) :

1. Recueillir les 10 billets d'admission pour le dîner de fermeture (attaché au couvert arrière de ce carnet ou acheté séparément).

Au sein de chaque groupe de 10 personnes, un représentant doit recueillir les billets d'admission de chacun des membres du groupe.

2. Échanger, au bureau d'inscription, ces 10 billets pour 10 autres numérotés à la table correspondante.

3. Remettre les billets aux membres de votre groupe, et ce, avant le dîner.

Il est essentiel que le représentant du groupe remette les billets portant le numéro de la table réservée à chacun des membres de son groupe avant le dîner qui débute à 19 h. Le billet d'admission sera en effet exigé pour avoir accès à la table.

• INDIVIDU OU GROUPE DE MOINS DE 10 PERSONNES :

Pour les personnes qui ne sont pas avec un groupe, il nous fera plaisir d'échanger vos billets afin que vous ayez une place à une table réservée. Nous compléterons alors celle-ci avec d'autres personnes qui seront dans la même situation que vous. Ce sera une façon agréable de rencontrer des gens.

Prenez note qu'il n'y a aucune table réservée pour le repas du mercredi soir.

BONNE SOIRÉE À TOUS !